



## Bruks- och monteringsanvisning Vinkyl



Läs **ovillkorligen** bruks- och monteringsanvisningen före uppställning, installation och idrifttagning.  
På så vis undviker du skador och olyckor.

# Innehåll

---

<b>Säkerhetsanvisningar och varningar</b> .....	4
<b>Bidra till att skona miljön</b> .....	13
<b>Spara energi</b> .....	14
<b>Beskrivning av vinkylen</b> .....	15
<b>Tillbehör</b> .....	17
Medföljande tillbehör .....	17
Extra tillbehör .....	17
<b>Slå på och stänga av vinkylen</b> .....	18
Innan den första användningen .....	18
Starta vinkylen .....	18
Stänga av varningssignalen .....	18
Stänga av vinkylen .....	18
Om vinkylen ska stå oanvänd under en längre tid .....	19
<b>Göra ytterligare inställningar</b> .....	20
Driftspärr  .....	20
Aktivera och avaktivera driftspärren .....	20
Ändra temperaturdisplayens ljusstyrka .....	21
<b>Optimal temperatur och luftkvalitet</b> .....	22
Temperatur .....	22
Ställa in temperatur .....	23
Möjliga inställningsvärden för temperaturen .....	24
Temperaturdisplayer .....	24
Luftkvalitet och luftfuktighet .....	25
DynaCool (konstant luftfuktighet)  .....	25
Luftutbyte med Active AirClean-filter .....	26
<b>Temperatur- och dörrlarm</b> .....	27
Temperaturlarm .....	27
Dörrlarm .....	28
<b>Presentationsbelysning</b> .....	29
Koppla in och stänga av presentationsbelysningen .....	29
Ställa in presentationsbelysningens ljusstyrka .....	29
<b>Lagra vinflaskor</b> .....	30
Trähyllor .....	31
Flytta trähyllor .....	31
Maximal lagringskapacitet .....	32

<b>Automatisk avfrostning</b> .....	33
<b>Rengöring och skötsel</b> .....	34
Anvisningar för rengöringsmedel.....	34
Innan du gör rent vinkylen.....	35
Insida, tillbehör, vinkylens dörr.....	35
Rengöra ventilationsöppningarna.....	35
Rengöra luckans tätning.....	35
Rengöra luftfilter.....	36
Efter rengöringen.....	36
<b>Active AirClean-filter</b> .....	37
Byta Active AirClean-filter.....	37
<b>Hur man klarar av mindre fel själv</b> .....	38
<b>Orsaker till ljud</b> .....	43
<b>Miele service och garanti</b> .....	44
Få hjälp vid eventuella störningar.....	44
EPREL-databas.....	44
Mieles garanti.....	44
<b>Elanslutning</b> .....	45
<b>Monteringsanvisning</b> .....	46
Uppställningsplats.....	46
Placering “side-by-side”.....	47
Klimatklass.....	47
Ventilation.....	48
Innan du bygger in vinkylen.....	48
Inbyggnadsmått.....	49
Sett uppifrån.....	50
<b>Ändra dörrupphängning</b> .....	51
<b>Bygga in vinkylen under en bänk</b> .....	54
Förbereda vinkylen.....	54
Anpassa vinkylen till högre skåpluckor.....	56
Skjut in vinkylen i nischen.....	58
Sätta fast vinkylen i nischen.....	58
Ställa in dörrens sidliga riktning.....	59

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

Denna vinkyl uppfyller gällande säkerhetskrav. Felaktig användning kan dock medföra person- och saksador.

Läs bruks- och monteringsanvisningen noga innan du börjar använda vinkylen. Det är viktigt eftersom den innehåller information om inbyggnad, säkerhet, användning och underhåll. På så vis undviker du personskador samt skador på vinkylen.

I enlighet med normen IEC 60335-1 påpekar Miele att det är viktigt att läsa och följa avsnittet om installation av produkten samt säkerhetsanvisningarna och varningarna.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att dessa anvisningar inte har följts.

Spara bruks- och monteringsanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.



Risk för att du gör dig illa på glassprickor.

Om vinkylen står uppställd på över 1500 meters höjd kan glaskivan i dörren spricka på grund av förändrat lufttryck.

Du kan skära dig illa på vassa glaskanter.

## Användningsområde

► Vinkylen är avsedd att användas i privata hushåll och i hushållsliknande miljöer.

Vinkylen är inte avsedd att användas utomhus.

► Vinkylen är endast avsedd att användas i hushåll eller i hushållsliknande miljöer för kylning och förvaring av vin.

Alla andra användningssätt är otillåtna och kan innebära fara för användaren.

► Kylen lämpar sig inte för lagring och kylning av mediciner, blodplasma, laboratoriepreparat och liknande ämnen eller produkter. Vid sådan användning kan de lagrade sakerna/varorna skadas eller förstöras. Vidare är kylen inte lämpad att användas på platser med risk för explosion.

Miele ansvarar inte för skador som har uppkommit till följd av otillåten eller felaktig användning.

► Personer (barn inräknade), som på grund av sina fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor, eller på grund av bristande erfarenhet eller okunskap, inte är kapabla att använda vinkylen på ett säkert sätt, måste hållas under uppsikt vid användningen.

Dessa personer får endast använda vinkylen utan uppsikt om de har blivit instruerade i hur den ska användas samt förstått vad som kan gå fel.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

### Om det finns barn i hemmet

- ▶ Barn under åtta år bör hållas borta från vinkylan. De får endast använda den under uppsikt.
- ▶ Barn från åtta år och uppåt får endast använda vinkylan utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- ▶ Barn får inte rengöra eller göra underhåll på kylan utan uppsikt.
- ▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av vinkylan. Låt inga barn leka med den.
- ▶ Kvävningsrisk! Barn kan under lek linda in sig i förpackningsmaterial (till exempel plastfolie) eller dra det över huvudet och kvävas. Håll därför barn borta från förpackningsmaterial.

## Teknisk säkerhet

► Tätheten i kretsloppet med köldmedium har kontrollerats. Denna vinkyl uppfyller gällande säkerhetskrav och EU-riktlinjer.



► Denna vinkyl innehåller köldmediet isobutan (R600a), en miljömässigt hållbar men brännbar naturgas. Den skadar inte ozonskiktet och förstärker inte växthuseffekten.

Användningen av detta miljövänliga köldmedium har delvis inneburit en ökning av driftljuden. Förutom kompressorns driftljud kan det höras ljud när köldmediet strömmar genom kylkretsloppet. Dessa effekter går tyvärr inte att undvika, men har ingen påverkan på vinkylens funktion.

Se till att ingen del av kylkretsloppet skadas vid transport och montering/uppställning av vinkylen. Utsprutande köldmedium kan leda till ögonskador.

Vid skador på vinkylen:

- undvik öppen eld och saker som är lättantändliga
- bryt strömmen till vinkylen
- vädra rummet där vinkylen står i några minuter och
- kontakta Miele service.

► Ju mer köldmedium som finns i en vinkyl desto större måste rummet vara där kylen ska stå. Om kylen skulle börja läcka kan det hända att det bildas en lättantändlig blandning av gas och luft. Per 11 g köldmedium måste rummet vara minst 1 m<sup>3</sup> stort. Mängden köldmedium står på typskylten på insidan av vinkylen.

► Anslutningsinformationen (säkring, frekvens och spänning) på typskylten måste absolut överensstämma med elnätets för att undvika skador på vinkylen.

Jämför denna information före anslutning. Rådfråga en elektriker vid tveksamhet.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

- ▶ Vinkylens elektriska säkerhet garanteras endast om den ansluts till ett jordat eluttag som är installerat enligt gällande föreskrifter. Det är mycket viktigt att denna grundläggande säkerhetsförutsättning är uppfylld. Låt en elektriker kontrollera installationen vid tveksamhet.
- ▶ Tillförlitlig och säker drift av kylan garanteras endast när den är ansluten till det offentliga elnätet.
- ▶ För att undvika risker för användaren måste anslutningskabeln, om den är skadad, bytas ut av Miele service eller en av Miele auktoriserad fackman.
- ▶ Grenuttag eller förlängningskablar uppfyller inte den nödvändiga säkerheten (brandfara). Anslut inte kylan till elnätet med hjälp av sådana.
- ▶ Om spänningsförande delar eller nätanslutningskabeln kommer i kontakt med fukt kan det orsaka kortslutning. Ta därför inte kylan i bruk på platser där exempelvis mycket fukt och stänk kan förekomma (till exempel garage, tvättstugor och så vidare).



## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

- ▶ Vinkylen får inte användas på uppställningsplatser som inte är fasta (till exempel båtar).
- ▶ En skadad vinkyl kan vara en fara för din säkerhet. Kontrollera att den inte har några synliga skador. Ta aldrig en skadad vinkyl i drift.
- ▶ Använd endast vinkylen när den är inbyggd. På så vis garanteras en säker funktion.
- ▶ Vid installation, underhållsarbeten och reparationer måste vinkylen vara spänningsfri. Det är den endast i något av följande fall:
  - När säkringarna är frånslagna.
  - När skruvsäkringarna är helt utskruvade.
  - När anslutningskabeln är utdragen ur eluttaget. Dra i stickproppen, inte i anslutningskabeln, för att bryta strömmen.
- ▶ Ej fackmässigt utförd installation, underhåll och reparation kan medföra avsevärda risker för användaren. Installationer, underhåll och reparationer får endast utföras av en av Miele auktoriserad fackman.
- ▶ Garantianspråk går förlorade om vinkylen repareras av andra än servicetekniker som auktoriserats av Miele.
- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot originaldelar från Miele. Endast för dessa delar garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls.
- ▶ Denna vinkyl är på grund av speciella krav (som till exempel temperatur, fukt, kemisk beständighet, reptålighet och vibration) utrustad med en speciallampa. Denna lampa får bara användas för det avsedda ändamålet. Den är inte anpassad för vanlig rumsbelysning. Lampan får bara bytas av Miele service eller en behörig elektriker. Denna vinkyl har flera ljuskällor med minst energieffektivitetsklass E.

# Säkerhetsanvisningar och varningar

---

## Användning

- ▶ Beroende på vinkylens klimatklass får vissa fastställda rumstemperaturer inte över- eller underskridas. Klimatklassen står på typskylten inuti kylan. Låg rumstemperatur leder till att kompressorn bara är inkopplad kortare stunder och på så vis kan inte kylan hålla den erforderliga temperaturen.
- ▶ Om ventilationsöppningarna täcks för eller blockeras ökar energiförbrukningen och skador på skåpet kan inte uteslutas.
- ▶ Om fett- eller oljehaltiga livsmedel förvaras i vinkylen, se till att det fett eller den olja som eventuellt rinner ut inte kommer i kontakt med vinkylens plastdelar. Då kan spänningssprickor i plasten bildas som kan leda till att plasten spricker helt.
- ▶ Risk för brand och explosion. Förvara inga explosiva ämnen eller produkter med brännbara drivgaser (till exempel sprayburkar) i vinkylen. Antändbara gasblandningar kan användas av elektriska komponenter.
- ▶ Explosionsrisk. Använd inga elektriska maskiner i vinkylen. Det kan leda till att det uppstår gnistor.

## Tillbehör och reservdelar

- ▶ Använd bara originaldelar från Miele. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.
- ▶ Miele garanterar tillgängligheten av reservdelar till din vinkyl i upp till 15 år (minst 10 år) efter att modellserien har utgått ur sortimentet.

## Rengöring och skötsel

► Behandla aldrig tätningarna med olja eller fett.

De blir då porösa med tiden.

► Ångan i en ångrengörare kan tränga fram till spänningsledande delar och orsaka kortslutning.

Använd därför aldrig ångrengörare vid rengöring.

► Spetsiga och vassa föremål skadar kylslingorna och vinkylen slutar fungera. Använd därför aldrig spetsiga eller vassa föremål för att

- ta bort isskikt
- ta bort till exempel etiketter.

# Säkerhetsanvisningar och varningar

---

## Transport

- ▶ Transportera alltid vinkylen stående och i transportförpackningen för att den inte ska skadas.
- ▶ Risk för person- och sakskador. Var alltid två när ni transporterar och flyttar vinkylen eftersom den är mycket tung.

## Hantering av uttjänad vinkyl

- ▶ Se till att göra dörrlåset obrukbart innan vinkylen eller skåpet lämnas in för återvinning. Därmed förhindras att barn som leker råkar låsa in sig och därmed utsätts för livsfara.
- ▶ Utsprutande köldmedium kan leda till ögonskador. Skada inga delar av skåpets kylsystem genom att exempelvis
  - sticka hål på förångarens kylmedelskanaler
  - bryta av rörledningar
  - skrapa av ytbeläggningar.

## Transportförpackning

Förpackningen skyddar vinkylen mot transportskador. Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning och mindre mängder avfall.

## Hantering av uttjänt vinkyl

Uttjänade elektriska och elektroniska produkter innehåller i många fall material som kan återanvändas. Men de innehåller även skadliga ämnen som är nödvändiga beståndsdelar för produkternas funktion och säkerhet. Om sådana ämnen hamnar i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det medföra skador på människors hälsa och miljön. Kasta därför på inga villkor den uttjänade produkten i hushållsavfallet.



Lämna in uttjänade elektriska och elektroniska maskiner till en återvinningsstation. Du är själv ansvarig för att radera eventuella personliga uppgifter som kan stå på vinkylen.

Se till att vinkylens rörledningar inte går sönder innan den lämnas in för miljövänligt omhändertagande.

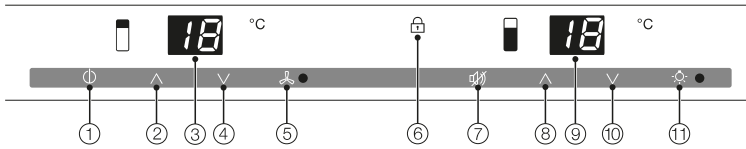
På detta sätt säkerställs att köldmediet i vinkylen och oljan i kompressorn inte läcker ut.

Se till att den uttjänade vinkylen förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande. Följ anvisningarna i avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar" i bruks- och monteringsanvisningen.

# Spara energi

	<b>Normal energiförbrukning</b>	<b>Ökad energiförbrukning</b>
<b>Uppställning/skötsel</b>	I ventilerade rum.	I stängda, oventilerade rum.
	Skyddad från direkt solljus.	I direkt solljus.
	Inte bredvid en värmekälla (element och/eller spis).	Bredvid en värmekälla (element och/eller spis).
	Vid idealisk rumstemperatur på 20 °C.	Vid hög rumstemperatur från 25 °C.
	Täck inte över ventilationsöppningarna och rengör dem regelbundet från damm.	Vid övertäckta och igen-dammade ventilationsöppningar.
	Ta ut luftfiltret minst en gång per år och rengör det med dammsugaren.	Vid mycket damm på luftfiltret.
<b>Temperaturinställning</b>	10 till 12 °C	Ju lägre temperatur, desto högre energiförbrukning!
<b>Användning</b>	När trähyllorna är placerade som vid leverans.	
	Öppna dörren bara när det verkligen behövs och så snabbt som möjligt. Sortera vinflaskorna.	Om dörren öppnas ofta och länge blir det kylförlust och varm luft strömmar in. Vinkylen försöker kyla ner och kompressorns gångtid ökar.
	För att luftcirkulationen ska fungera bör lådor och hyllplan inte vara överfyllda.	En försämrad luftström orsakar minskad kyleffekt.

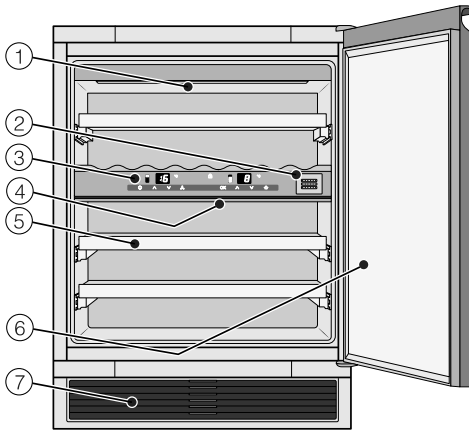
# Beskrivning av vinkylen



- ① Starta/stänga av hela vinkylen
- ② Inställning av temperatur i den övre vintempereringszonen (^ för varmare)
- ③ Temperaturdisplay för den övre vintempereringszonen
- ④ Inställning av temperatur i den övre vintempereringszonen (∇ för kallare)
- ⑤ Till- och frånkoppling av funktionen DynaCool (konstant luftfuktighet) och kontrollampa
- ⑥ Kontrollampa för driftspärr (syns bara när driftspärren är aktiverad)
- ⑦ Avstängning av temperatur- och lucklarm
- ⑧ Inställning av temperatur i den nedre vintempereringszonen (^ för varmare)
- ⑨ Temperaturdisplay för den nedre vintempereringszonen
- ⑩ Inställning av temperatur i den nedre vintempereringszonen (∇ för kallare)
- ⑪ Till- och frånkoppling av presentationsbelysningen

# Beskrivning av vinkylen

---



- ① Belysningslist  
(i båda vintempereringszonerna)
- ② Active AirClean-filter
- ③ Användning av den övre och undre vintempereringszonen/  
temperaturavdelare för att skilja temperaturzonerna åt
- ④ Isoleringslist för att  
avskilja vintempereringszonerna
- ⑤ Trähyllor
- ⑥ Glasdörr av UV-beständigt  
säkerhetsglas
- ⑦ Ventilationsgaller med  
bakomliggande luftfilter



## Medföljande tillbehör

### Active AirClean-filter

Active AirClean-filtret i den bakre väggen sörjer för ett optimalt luftutbyte och på så vis också för en hög luftkvalitet.

### Luftfilter

Luftfiltret bakom ventilationsgallret förhindrar att kyleffekten minskar på grund av damm.

## Extra tillbehör

Passande till vinkylen finns tillbehör och rengörings- och skötselmedel att köpa.

### Mikrofibertrasa för allrengöring

Med mikrofibertrasan får du enkelt bort fingeravtryck och lättare smuts på front-er i rostfritt stål, manöverpaneler, fönster, möbler, vindrutor och så vidare.

### MicroCloth Kit

Mikrofibertrasorna består av en univرسال-, glas- och en polertrasa. Trasorna är väldigt slittåliga. De fina mikrofibrerna i trasorna gör rengöringen enkel och effektiv.

### Active AirClean-filter

För beskrivning se avsnittet "Medföljande tillbehör".

Extra tillbehör kan du köpa i Miele's online-shop. Du kan också köpa dem via Miele service (se slutet av bruksanvisningen) och hos en Miele-återförsäljare.

# Slå på och stänga av vinkylen

---

## Innan den första användningen

### Förpackningsmaterial

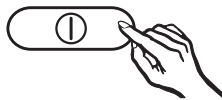
- Ta bort allt förpackningsmaterial som finns inuti skåpet.

### Göra rent vinkylen

Beakta anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel".

- Rengör kylan invändigt och även alla tillbehör.

## Starta vinkylen



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av hela vinkylen så att temperaturindikeringarna lyser.

En varningssignal ljuder. Vinkylen börjar kylas ner och innerbelysningen tänds när du öppnar dörren.

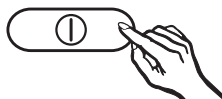
## Stänga av varningssignalen



- Tryck på knappen för avstängning av temperatur- och dörrlarmet.

Varningssignalen stängs av. Temperaturdisplayerna blinkar så länge tills de inställda temperaturerna har uppnåtts.

## Stänga av vinkylen



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av hela vinkylen tills temperaturindikeringarna släcks.

Kylningen är avstängd. Om det inte går, är driftspärren aktiverad (se avsnittet "Göra ytterligare inställningar – Driftspärr").

## Om vinkylen ska stå oanvänd under en längre tid

gör du som följer:

- Stäng av vinkylen.
- Dra ut stickproppen eller skruva ur säkringen.
- Rengör vinkylen.
- Låt vinkylen stå öppen för att den ska luftas tillräckligt och för att undvika att det börjar lukta.

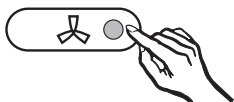
Om vinkylen är avstängd en längre tid men inte är rengjord kan det bildas mögel om dörren är stängd.  
Rengör alltid vinkylen.

## Göra ytterligare inställningar

### Driftspärr

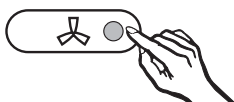
Med driftspärren kan du säkra vinkylen från oavsiktlig avstängning.

#### Aktivera och avaktivera driftspärren



- Håll knappen för till- och frånkoppling av DynaCool intryckt i cirka 5 sekunder.

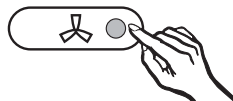
Knappens kontrollampa blinkar och i temperaturdisplayen för den nedre vintempereringszonen (höger display) blinkar en  $c$ .




- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av DynaCool.

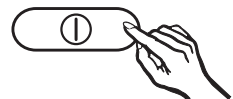


- Genom att trycka på inställningsknapparna för temperaturen kan du nu välja mellan  $c\bar{0}$  och  $c1$ :  
 $\bar{0}$ : driftspärren är avaktiverad,  
 $1$ : driftspärren är aktiverad.



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av DynaCool för att spara inställningen.

När driftspärren är aktiverad lyser kontrollampa för driftspärr .



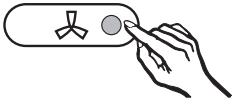
- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av hela vinkylen för att avsluta inställningsläget.

Annars växlar elektroniken automatiskt tillbaka till normaldrift efter cirka 2 minuter.

### Ändra temperaturdisplayens ljusstyrka

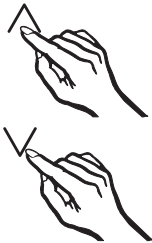
Temperaturdisplayens ljusstyrka är vid leverans inställd på  $h1$ .

Du kan ändra ljusstyrkan (båda temperaturindikeringarna ändras samtidigt):

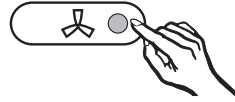


- Håll knappen för till- och frånkoppling av DynaCool intryckt i cirka 5 sekunder.

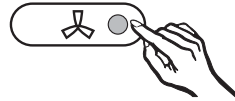
Knappens kontrollampa blinkar och i temperaturdisplayen för den nedre vintempereringszonen (höger display) blinkar en  $c$ .



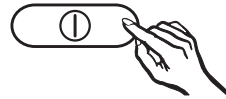
- Tryck på en av knapparna för temperaturinställning upprepade gånger tills  $h$  visas i displayen.



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av DynaCool. I displayen lyser  $h$ .
- Genom att trycka på knapparna för inställning av temperatur kan du nu ställa in displayens ljusstyrka. Du kan välja mellan 1 till 5:  
 $1$ : minimal ljusstyrka,  
 $5$ : maximal ljusstyrka.



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av DynaCool för att spara inställningen.



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av hela vinkylen för att avsluta inställningsläget. Annars växlar elektroniken automatiskt tillbaka till normaldrift efter cirka 2 minuter.

# Optimal temperatur och luftkvalitet

Viner utvecklas beroende av omgivande förhållanden. Därmed är både temperatur och luftkvalitet utslagsgivande för vinetets hållbarhet.

En konstant och för vinet idealisk temperatur, hög luftfuktighet i vinkylen och en luktfri omgivning utgör optimala lagringsförhållanden för ditt vin.

Dessutom garanterar vinkylen att vinet får en vibrationskyddad omgivning, vilket gör att dess mognadsprocess inte störs.

## Temperatur

Du kan lagra viner på temperaturer mellan 6 och 18°C. Om du lagrar röd- och vitviner tillsammans ska du välja en temperatur mellan 12 och 14°C. Dessa temperaturer fungerar bra för båda sorters viner. Rödviner ska tas ut och öppnas minst två timmar innan servering så att vinet syresätts och kan utveckla sina smaker.

En för hög lagringstemperatur (över 22°C) gör att vinerna mognar för snabbt och aromerna utvecklas därmed inte. Och vid en för låg lagringstemperatur (under 5 °C) kan vinerna inte mogna optimalt.

Vid värme utvidgar sig vinet och vid kyla drar det ihop sig. Temperaturvariationer stressar vinet och mognadsprocessen avbryts. Därför är det viktigt att ha en så stabil temperatur som möjligt.

Vinsorter	Rekommenderad drickstemperatur*
Lätta, fruktiga rödviner	+14 °C till +16 °C
Tunga rödviner	+18 °C
Roséviner	+8 °C till +10 °C
Fina, aromatiska vitviner	+8 °C till +12 °C
Tunga eller söta vitviner	+12 °C till +14 °C
Champagne och mousserande viner	+6 °C till +10 °C

\* Lagra vinet 1–2 °C svalare än rekommenderad drickstemperatur eftersom det värms upp något när det hålls upp i glaset.

**Tips!** Tunga rödviner bör stå 2–3 timmar innan de dricks så att de kan ta upp syre och avge sina aromer.

## Säkerhetsanordning vid låga temperaturer i omgivningen

För att vinet ska vara skyddat från låga temperaturer ser en säkerhetstermostat till att temperaturen i vinkylen inte kan sjunka så mycket. Om omgivningstemperaturen skulle sjunka, kopplas automatiskt uppvärmning i vinkylen in och håller innertemperaturen konstant. Om omgivningstemperaturen stiger igen, kopplas värmen av automatiskt.

## Temperaturavdelare

Vinkylen har en fast temperaturavdelare som delar kylan i två olika vintempereeringszoner. På så vis kan du lagra olika vinsorter som exempelvis rödvin och champagne.

Isoleringslisterna på insidan av glasdörren skyddar mot temperaturutbyte mellan de två zonerna.

## Ställa in temperatur

Temperaturen kan du ställa i för respektive temperaturdisplay med de två knapparna som finns där under.

- Tryck på knapparna för gällande temperaturdisplay.

Genom att trycka på knappen



- blir det kallare



- blir det varmare.

Under tiden som temperaturen ställs in blinkar den inställda temperaturen.

Följande ändringar kan du se i temperaturdisplayen när knapparna trycks in:

- När du trycker på knappen första gången: Den senast önskade temperaturen visas blinkande.
- För varje ytterligare knapptryckning: Temperaturen ändras i steg om 1 °C.
- När du håller knappen intryckt: temperaturen ändras löpande.

Ungefär fem sekunder efter den senaste knapptryckningen visas automatiskt den verkliga temperaturen som råder just för tillfället i den inställda zonen.

# Optimal temperatur och luftkvalitet

---

De två temperaturområdena kyls växelvis. Detta innebär att det beroende på mängden lagrade viner kan ta några timmar innan önskad temperatur är inställd och temperaturindikeringen har reglerats. Skulle temperaturen vara för hög eller för låg, ställ in den på nytt.

## Möjliga inställningsvärden för temperaturen

Temperaturen kan ställas in från 5 till 20 °C i båda vintempereringszonerna.

## Temperaturdisplayer

Temperaturdisplayerna på manöverpanelen visar de verkliga temperaturerna i vinkylen under normaldrift.

Temperaturdisplayen blinkar när


- en ny temperatur ställs in
- temperaturen i en zon avviker mer än 5 °C från den inställda temperaturen.



# Optimal temperatur och luftkvalitet

## Luftkvalitet och luftfuktighet

I ett vanligt kylskåp är luftfuktigheten för vin för låg och därför är det inte lämpligt att lagra vin i kylskåp. Hög luftfuktighet är väldigt viktigt för vinlagring för att korken ska hållas fuktig utifrån. Om luftfuktigheten är för låg kan korken inte sluta tätt utifrån. Av denna anledning måste vinflaskorna lagras liggande så att korken hålls fuktig även inifrån. Om det kommer in luft i flaskan förstörs vinet!

 Skaderisk på grund av extra fukt. Luftfuktigheten stiger då och kondens uppstår i vinkylan. Kondensvattnet kan orsaka skador som till exempel korrosion.

Fukta **inte** luftklimatet i vinkylan ytterligare, till exempel genom att ställa in en skål med vatten.

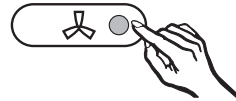
## DynaCool (konstant luftfuktighet)

Med DynaCool höjs den relativa luftfuktigheten i hela vinkylan. Samtidigt fördelas luftfuktigheten och temperaturen jämnt, så att alla viner lagras under samma förhållanden.

På så vis åstadkoms ett klimat som motsvarar klimatet i en vinkällare.

## Koppla in DynaCool

Om du ska använda vinkylan för att lagra viner under en längre tid är det att rekommendera att ha funktionen DynaCool inkopplad.



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av funktionen DynaCool så att kontrollampan lyser.

Även om du inte har kopplat in DynaCool, kopplar vinkylan alltid in fläktarna automatiskt, när kylningen kopplas in. På så vis garanteras det optimala klimatet för ditt vin.

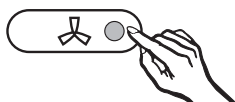
När vinkylsdörren är öppen stängs fläkten av automatiskt.

# Optimal temperatur och luftkvalitet

---

## Stänga av DynaCool

Eftersom energiförbrukningen ökar något när DynaCool är inkopplat och vinkylen ger ifrån sig ett något högre ljud, kan den permanenta DynaCool-funktionen stängas av emellanåt.



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av funktionen DynaCool så att kontrollampan släcks.

## Luftutbyte med Active AirClean-filter

Active AirClean-filtret sørjer för ett optimalt luftutbyte och på så vis också för en hög luftkvalitet.

Via filtret kommer frisk luft in i vinkylen. Denna luft fördelas sedan jämnt i skåpet via fläktarna (funktionen DynaCool). Luften filtreras i Active AirClean-filtret och ser till att bara damm- och luktfri doft hamnar i vinkylen.

På så vis skyddas ditt vin från en eventuell överföring av lukter, eftersom lukter kan överföras från korkarna till vinet.

Active AirClean-filtret ska bytas minst en gång per år. Active AirClean-filter kan du köpa på Miele's online-shop, hos din Mieleåterförsäljare eller hos Miele's reservdelsavdelning.

Vinkylan är utrustad med ett varningssystem som förhindrar att temperaturen i vinkylan stiger eller sjunker obemärkt, vilket skulle kunna skada vinet.

## Temperaturlarm

Om temperaturen i en temperaturzon stiger eller sjunker för mycket hörs en varningssignal.

Samtidigt blinkar aktuell temperaturdisplay.

Den inställda temperaturen avgör vad som räknas som för hög eller för låg temperatur.

Ljdsignalen och den optiska signalen aktiveras till exempel

- om vinkylan kopplas in eller om temperaturen i en temperaturzon avviker alltför mycket från den inställda temperaturen
- om det strömmar in för mycket varm luft när vinflaskor tas ut eller placeras om
- om en större mängd vinflaskor läggs in i vinkylan
- efter strömavbrott.

Så snart larmläget är över, tystnar varningssignalen och temperaturdisplayerna lyser konstant.

## Stänga av temperaturlarmet i förtid

Om du skulle bli störd av varningssignalen kan du stänga av den tidigare.



- Tryck på knappen för avstängning av temperaturlarm.

Varningssignalen stängs av.

Temperaturdisplayen fortsätter att blinka tills alarmläget är över.

# Temperatur- och dörrlarm

---

## Dörrlarm

När dörren har stått öppen längre än cirka 60 sekunder ljuder en varningssignal.

Så snart dörren stängs tystnar varningssignalen.

### Stänga av larmet i förtid

Om du skulle bli störd av varningssignalen kan du stänga av den tidigare.



- Tryck på knappen för avstängning av dörrlarm.

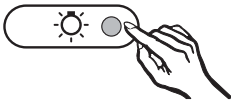
Varningssignalen stängs av.

Om du vill att vinflaskorna ska presenteras även när dörren är stängd kan innerbelysningen ställas in så att den lyser även när dörren är stängd.

Båda vintempereringszonerna är utrustade med en egen belysningslist så att båda zonerna har belysning.

Det är ingen risk att vinet påverkas av LED-lamporna i belysningslisterna genom uppvärmning eller UV-strålning.

## Koppla in och stänga av presentationsbelysningen



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av presentationsbelysningen så att kontrollampen lyser.

Innerbelysningen är nu inkopplad i båda vintempereringszonerna även när vinskåpsdörren är stängd.

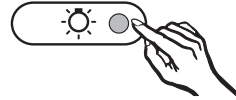
## För att stänga av presentationsbelysningen igen,

- trycker du på knappen för till- och frånkoppling av presentationsbelysningen så att kontrollampen släcks.

Presentationsbelysningen är nu släckt när dörren är stängd.

## Ställa in presentationsbelysningens ljusstyrka

Presentationsbelysningens ljusstyrka kan ändras.



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av presentationsbelysningen och håll den intryckt.
- Tryck samtidigt på knapparna för inställning av temperatur.

Genom att trycka på knappen



- blir ljusstyrkan svagare



- blir ljusstyrkan starkare.

⚠ Skaderisk på grund av LED-belysningen.

Belysningen motsvarar riskgrupp RG 2. Om täckskyddet är trasigt finns det risk för ögonskador.

Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska instrument (lupp eller liknande) om lampskyddet är trasigt.

## Lagra vinflaskor


---

Vibrationer har en negativ inverkan på vinets mognadsprocess och kan påverka vinets smak.


Likartade vinsorter bör om möjligt lagras på samma hylla. Då störs inte andra vinflaskors lagringsförhållanden när enskilda flaskor tas ut. Du bör också undvika att stapla vinflaskorna på varandra på trähyllorna.

Lagra alltid vinflaskor liggande så att naturkorken hålls fuktig inifrån och ingen luft kan tränga in i flaskan.

**Tips!** Vi rekommenderar också att öka luftfuktigheten i vinkylan vid förvaring av vinflaskor med naturkorkar (se avsnittet “Optimal temperatur och luftkvalitet – DynaCool (konstant luftfuktighet)”).

 Risk för att du gör dig illa på vinflaskor som ramlar ner.

Det kan hända att vinflaskor sitter fast lite under trähyllorna och att de då ramlar ut när hyllorna dras ut. Dra alltid ut trähyllorna långsamt och försiktigt.

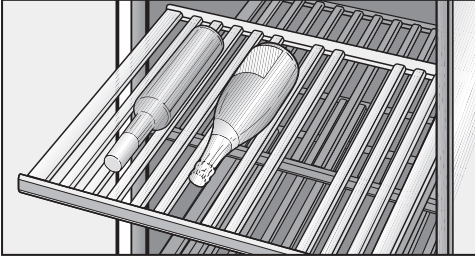
 Risk för skada på grund av glassplitter.

Utstickande trähyllor och vinflaskor kan leda till skador på glasdörren, ifall den stängs i detta tillstånd.

Se till att trähyllor och vinflaskor inte sticker ut!

Täck inte för ventilationshålen på den bakre väggen – de är mycket viktiga för kyleffekten!

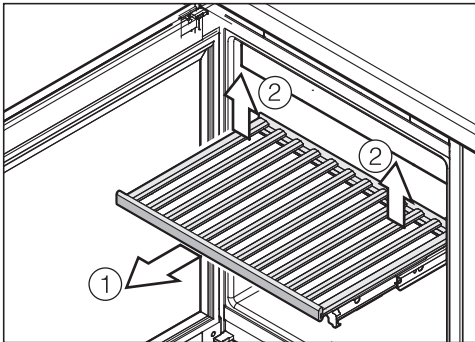
## Trähyllor



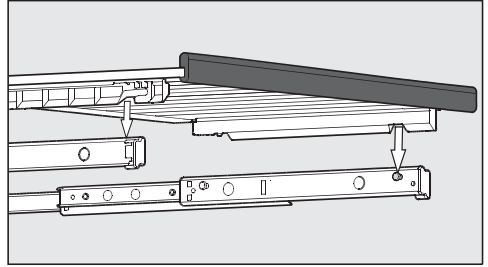
De tre trähyllorna på utdragsskenor kan dras ut så långt att det är bekvämt att lägga in och ta ut vinflaskor.

## Flytta trähyllor

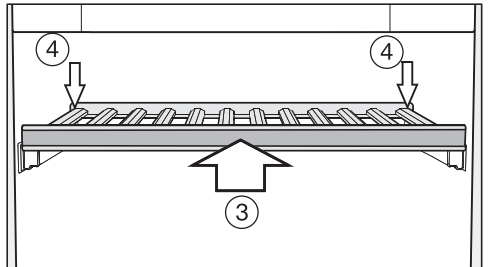
Du kan ta ut och sätta tillbaka hyllorna helt hur du vill själv.



- Dra ut trähyllan rakt utåt så långt det går ①.
- Haka loss trähyllan baktill genom att lyfta den baktill till höger och vänster ②.
- Ta ut trähyllan framåt.



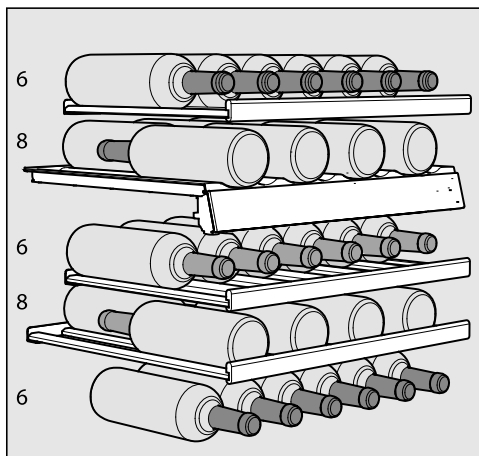
- För att sätta tillbaka trähyllan, sätter du den på de utdragna skenor. Ursparringarna på trähyllan passar på fästbultarna på skenor.



- Skjut in trähyllan tills det tar stopp ③.
- Tryck in trähyllan helt baktill så att den hakar i framtill.
- Tryck ner trähyllan baktill så att den hakar i även där ④.

# Lagra vinflaskor

## Maximal lagringskapacitet



Totalt kan max 34 flaskor (0,75 liters Bordeauxflaskor) lagras i vinkylen, varav 14 i den övre zonen och 20 i den undre zonen.

För att få plats med dessa 34 flaskor måste alla trähyllor användas.



Varje enskild trähylla får belastas med max 25 kg. Undvik att stapla vinflaskor på trähyllorna!




Vinkylen avfrostas automatiskt.

# Rengöring och skötsel

---

Var noga med att det inte kommer in vatten i elektroniken, ventilationsgalleret eller belysningen.

 Skaderisk på grund av inträngande fukt.

Ångan från en ångrengörare kan skada plast och elektriska komponenter. Använd inte en ångrengörare för att rengöra vinkylen.

Typskylten på insidan av vinkylen får inte tas bort. Den behövs om det skulle uppstå något fel!

## Anvisningar för rengöringsmedel

För att undvika att ytorna skadas ska du **inte** använda följande vid rengöring

- rengöringsmedel som innehåller soda, ammoniak, syra eller klorid
- kalklösande rengöringsmedel
- skurmedel i pulver eller flytande form
- rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel
- rengöringsmedel för rostfritt stål
- diskmaskinsrengöringsmedel
- ugnsspray
- rengöringsmedel för glas/fönsterputs (undantaget är glaset i dörren)
- hårda disksvampar och borstar som repar
- rengöringssvampar för glaskeramiska ytor
- vassa metallskrapor.

Använd endast rengörings- och vårdande medel som inte är skadliga mot livsmedel inuti skåpet.

Vi rekommenderar ljummet vatten och lite handdiskmedel för rengöring.

## Innan du gör rent vinkylen

- Stäng av vinkylen.
- Ta ut vinflaskorna och förvara dem på en sval plats.
- Ta ut alla andra löstagbara delar och diska dem.

## Insida, tillbehör, vinkylens dörr

Rengör vinkylen regelbundet, minst en gång i månaden.

Låt inte smuts få bita sig fast utan ta bort den direkt.


- Rengör insidan med ljummet vatten och lite handdiskmedel.
- Rengör alla delar av trä med en lätt fuktad trasa, den får **inte** vara blöt.
- Torka av vinkylens insida samt tillbehör med rent vatten efter rengöringen och torka sedan allt torrt med en trasa. Låt sedan vinkylens dörr stå öppen en kort stund.
- Rengör skåpdörren med fönsterputsmedel.

## Rengöra ventilationsöppningarna

Dammavlagringar ökar energiförbrukningen.

- Rengör ventilationsöppningarna regelbundet med pensel eller dammsugare (använd till exempel borstmunstycket som medföljer Miele's dammsugare). Damm gör så att energiförbrukningen ökar.

## Rengöra luckans tätning

 Skaderisk på grund av felaktig rengöring.

Vid behandling av dörrtätningen med olja eller fett kan den bli porös.

Behandla aldrig tätningen med olja eller fett.

- Rengör regelbundet tätningslisterna med rent vatten och torka torrt med en trasa.

# Rengöring och skötsel

---

## Rengöra luftfilter

- Rengör luftfiltret bakom ventilationsgallret minst en gång om året.
- Ta ut luftfiltret och dammsug det på båda sidor. Ett igensatt luftfilter kan leda till att vinkylen inte kyler tillräckligt.

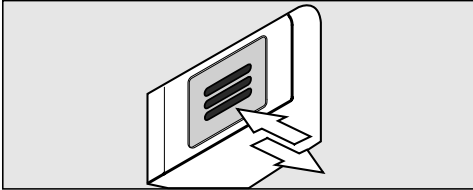
## Efter rengöringen

- Sätt sedan tillbaka alla delar i vinkylen.
- Koppla in vinkylen och starta den igen.
- Lägg tillbaka vinflaskorna i kylan och stäng dörren.

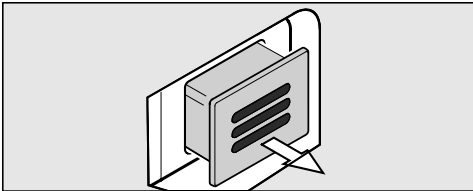
## Active AirClean-filter

Via filtret kommer frisk luft in i vinkylan. Luften filtreras i Active AirClean-filtret och ser till att bara fräsch, damm- och luktfri doft hamnar i vinkylan.

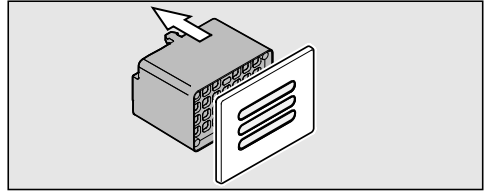
### Byta Active AirClean-filter



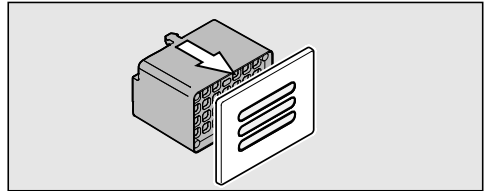
- Tryck in filtret och släpp det.



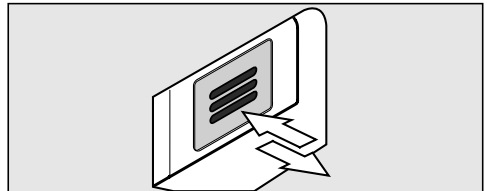
- Dra ut filtret.



- Dra bort den bakre delen av filtret från skyddet.



- Sätt i det nya filtret i skyddet.



- Sätt in filtret.
- Tryck in filtret och släpp det. Filtret spärras automatiskt. Ett klickljud hörs.

Active AirClean-filter kan du köpa på Miele's online-shop, hos din Mieleåterförsäljare eller hos Miele's reservdelsavdelning.

## Hur man klarar av mindre fel själv

Du kan själv åtgärda de flesta störningar och fel som kan dyka upp under den dagliga användningen. Översikten nedan är en hjälp för detta.

Om du själv inte kan hitta eller åtgärda problemet, kontakta Miele service.

Öppna helst inte luckan förrän felet åtgärdats. Detta för att inte förlora mer kyla än nödvändigt.

 Ej fackmässig installation, underhållsarbete eller reparation kan innebära allvarlig fara för användaren.

Installation och service får endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad fackman.

Problem	Orsak och åtgärd
<b>Vinkylen kyler inte, innerbelysningen fungerar inte när luckan är öppen och temperaturdisplayen lyser inte.</b>	Vinkylen är inte inkopplad. ■ Koppla in vinkylen, temperaturdisplayerna måste lysa.
	Stickproppen sitter inte ordentligt i vägguttaget. ■ Sätt i stickproppen i vägguttaget.
	Säkring har löst ut. Vinkylen, huvudströmmen eller en annan produkt kan vara defekt. ■ Ring en elektriker eller Miele service.
<b>Vinkylen kyler inte, övrig användning samt innerbelysningen fungerar dock.</b>	Demoläget är aktiverat. Med demoläget kan vinkylen presenteras i butik utan aktiverad kylning. För privat bruk behöver du inte denna inställning. ■ Kontakta Miele service för information om hur demoläget avaktiveras i din vinkyl.

## Hur man klarar av mindre fel själv

Problem	Orsak och åtgärd
<b>Kompressorn kopplas in allt oftare och längre tid, vilket gör att temperaturen i vinkylen sjunker.</b>	Temperaturen är för lågt inställd. ■ Ändra temperaturinställningen.
	Luckan är inte riktigt stängd. ■ Kontrollera om luckan stängs ordentligt.
	Luckan har öppnats ofta. ■ Öppna bara luckan om det verkligen behövs och så kort tid som möjligt.
	Ventilationsöppningarna är blockerade eller igen-dammade. ■ Täck inte över ventilationsöppningarna och gör regelbundet rent från damm.
	Luftfiltret är dammigt. ■ Rengör luftfiltret (se avsnittet "Rengöring och sköt-sel").
	Rumstemperaturen är för hög. ■ Sänk rumstemperaturen.
<b>Kompressorn kopplas in allt mer sällan och under kortare tid, vilket gör att temperaturen i vinkylen stiger.</b>	Inget fel. Temperaturen är för hög. ■ Ändra temperaturinställningen. ■ Kontrollera temperaturen en gång till efter 24 tim-mar.
	Luftfiltret i maskinsockeln är smutsigt. ■ Rengör luftfiltret (se avsnittet "Rengöring och sköt-sel").

# Hur man klarar av mindre fel själv



---

## Meddelanden i displayen

Problem	Orsak och åtgärd
I temperaturvisningen lyser/blinkar ett streck.	Temperaturen visas bara när den ligger inom det temperaturspann som kan visas.
I temperaturdisplayen visas <i>F0</i> eller <i>F1</i> .	Det föreligger ett fel. ■ Kontakta kundtjänst.
Varningssignalen ljuder och temperaturdisplayen blinkar.	Vintempereringszonen är för varm eller för kall i förhållande till den inställda temperaturen. Orsaken till detta kan till exempel vara: <ul style="list-style-type: none"><li>– att skåpdörren har öppnats ofta eller att den står öppen</li><li>– ventilationsöppningar har täcks för</li><li>– ett längre strömavbrott.</li></ul> ■ Stäng av larmläget. Temperaturdisplayen slutar blinka och varningssignalen tystnar.




## Innerbelysningen fungerar inte

Problem	Orsak och åtgärd
<b>Innerbelysningen fungerar inte.</b>	<p>Vinkylan är inte inkopplad.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Koppla in vinkylan.</li></ul> <p>Belysningen släcks automatiskt när dörren har stått öppen i cirka 15 minuter för att den inte ska bli överhettad.</p> <p>Om det inte är orsaken föreligger ett fel.</p> <div data-bbox="404 464 1039 624" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Skaderisk på grund av elektriska stötar! Under lampskyddet finns strömförande delar. LED-belysningen får endast repareras och bytas av Miele service.</p></div> <div data-bbox="404 639 1039 863" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Skaderisk på grund av LED-belysningen. Belysningen motsvarar riskgrupp RG 2. Om skyddet är trasigt finns det risk för ögonskador. Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska instrument (lupp eller liknande) om lampskyddet är trasigt.</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontakta Miele service!</li></ul>
<b>Innerbelysningen lyser även när dörren är stängd.</b>	<p>Presentationsbelysningen är inkopplad.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stäng av presentationsbelysningen (se avsnittet "Presentationsbelysning").</li></ul>

# Hur man klarar av mindre fel själv

---

## Allmänna problem som kan uppstå

Problem	Orsak och åtgärd
<b>En varningssignal ljuder.</b>	Dörren har stått öppen längre än cirka 60 sekunder. ■ Stäng dörren.
<b>Det går inte att stänga av vinkylen.</b>	Driftspärren är aktiverad. ■ Stäng av driftspärren (se avsnittet “Göra ytterligare inställningar” – “Aktivera och avaktivera driftspärren  ”).
<b>Träribborna i hyllorna sväller eller krymper.</b>	Att trä sväller eller krymper av fuktighet respektive torrhet är typiskt för trä. En högre luftfuktighet i vinkylen gör så att trähyllorna ändrar form. På så vis kan det till exempel hända att träet spricker. Kvistar och ådringar i träet är dock inget fel utan är bara typiskt för själva träet.
<b>Det bildas mögel på vinflaskornas etiketter.</b>	Beroende på vilket klister som har använts på etiketterna kan det bildas lite mögel. ■ Ta bort allt mögel. Rengör vinflaskorna och ta bort eventuella rester av klister.
<b>Det bildas en vit beläggning på vinkorkarna.</b>	Korkarna har oxiderats på grund av kontakt med luft. ■ Torka av beläggningen med en torr trasa. Den här beläggningen påverkar inte vinet.

## Orsaker till ljud

Helt normala ljud	Hur uppstår de?
<b>Brrrrr...</b>	Det brummande ljudet kommer från motorn (kompressorn). Det kan ibland låta något högre när motorn kopplas in.
<b>Blubb, blubb...</b>	Ett bubblande, gurglande eller surrande ljud kommer från köldmediet när det rinner genom rören.
<b>Klick...</b>	Ett klickande ljud hörs när termostaten kopplar in eller ur motorn.
<b>Sssrrrrr...</b>	I en vinkyl med flera zoner kan ett tyst susande ljud höras när luftströmmarna cirkulerar i vinkylens inre delar.
<b>Knack...</b>	Ett knackande ljud hörs alltid när material expanderar.
Tänk på att det är omöjligt att helt och hållet undvika motor- och strömningsljud i kylsystemet.	

Ljud som är enkla att åtgärda	Orsak	Åtgärd
<b>Klapprande, slamrande och klirrande ljud</b>	Vinkylen står ojämnt.	Rikta det med hjälp av ett vattenpass. Använd vinkylens skruvfötter för detta eller lägg något under vinkylen.
	Hyllplan ligger lite ojämnt eller verkar sitta fast.	Kontrollera de uttagbara delarna i vinkylen och sätt tillbaka dem.
	Flaskor eller skålar kommer åt varandra.	Flytta dessa en aning från varandra.
	Transportkabelhållaren hänger kvar på baksidan av vinkylen.	Avlägsna kabelhållaren.

# Miele service och garanti

## Få hjälp vid eventuella störningar

Om det uppstår fel som du själv inte kan åtgärda, var god kontakta din Miele återförsäljare eller Miele service.

Miele service kan du boka online under [www.miele.se/service](http://www.miele.se/service).

Du hittar kontaktuppgifterna på baksidan av den här anvisningen.


Service behöver modellbeteckning och tillverkningsnummer. Båda dessa uppgifter finns på typskylten.

Typskylten befinner sig inne i vinkylen.

## EPREL-databas

Från den 1 mars 2021 hittar du information om energimärkning och kraven för eco-programmet i den europeiska produkt databasen (EPREL). Du kommer till produkt databasen via länken <https://eprel.ec.europa.eu/>. Här uppmanas du att ange modellbeteckningen.

Denna hittar du på typskylten.



XXXXXX ← Nr. XX/XXXXXXXXXX.

WEINTEMPERIERECHFRANKUNTERRISCHMODELL  
MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET UNDERWORKTOP  
ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN  
ARMOIRE PER ACCORDIONAMENTO VINO/ARMADIO INFRALAVAZIONE  
ВИННАЯ ТЕМПЕРАТУРНА ШКАФ

Klasse/Class Classe/Classe	Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttoinh./Gross Capacity Volume Bruto/Capacità Bruta	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel./Capac. Congeladora
SN-ST		XXXX l	

Nutzinh./Net Capacity Volume Utile / Capac. Util	Ges./K /G /WEIN /KALT Tot./R /F /C /WINE /CHILL	R600a: XXg


## Mieles garanti

Garantitiden för produkten är ett år.

Du hittar mer detaljerad information om garantivillkoren i garantihäftet.

Vinkylan är som standard “anslutningsklar” för anslutning till ett godkänt jordat uttag.


Ställ upp vinkylan på så vis att vägguttaget enkelt kan kommas åt. Om det inte är möjligt, se till att det på installationsplatsen finns en avskiljningsanordning för varje pol.

 Brandfara på grund av överhettning.

Grenuttag och förlängningskablar kan leda till överbelastning på kablarna om de används med skåpet.

Använd av säkerhetsskäl inga grenuttag eller förlängningskablar.

Elanslutningen måste utföras enligt VDE 0100.

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi användning av en jordfelsbrytare av typen  i den tilldelade installationen för vinkylens elektriska anslutning på uppställningsplatsen.

En skadad anslutningskabel får bara ersättas med en speciell anslutningskabel av samma modell (kan beställas hos Miele service). Av säkerhetsskäl får kablarna bara bytas av en auktoriserad fackman eller av Miele service.

Uppgifter om anslutningseffekt och säkring finns i denna bruksanvisning eller på typskylten. Jämför uppgifterna med uppgifterna för elanslutningen på uppställningsplatsen.


Hör efter med en elektriker vid tveksamhet.

Vinkylan får inte anslutas till en växelriktare som används vid en autonom strömförsörjning, till exempel solpaneler. Om detta görs kan spänningstoppar orsaka en säkerhetsavstängning när vinkylan slås på. Elektroniken kan ta skada.

# Monteringsanvisning

En vinkyl som inte är inbyggd kan tippa!

Håll dörren stängd tills vinkylen är inbyggd och säkrad i inbygg-nadsnischen enligt bruks- och monteringsanvisningen.

 Brand- och skaderisk! Vinkylen får inte byggas in under en håll.

## Uppställningsplats


Skåpet bör stå på en torr och välventilerad plats.

Tänk på att energiförbrukningen ökar om skåpet står bredvid ett element, en spis eller en annan värmekälla. Undvik också direkt sol.

Ju högre rumstemperaturen är, desto längre tid går kompressorn och desto högre blir energiförbrukningen.

Beakta dessutom följande när du bygger in din vinkyl:

- Kontakten får inte vara bakom skåpet. Den måste vara lätt tillgänglig vid nödfall.
- Stickpropp och anslutningskabel får inte komma åt vinkylens baksida eftersom den kan skadas av vibrationer från vinkylen.
- Andra maskiner bör inte heller anslutas till kontakter som finns bakom vinkylen.

 Risk för att du gör dig illa på glassprickor!

Om kylan står uppställd på över 1500 m kan glasskivan i dörren spricka på grund av förändrat lufttryck. Du kan skära dig illa på vassa glaskanter!

## Placering "side-by-side"

Den här vinkylan kan ställas upp side-by-side tillsammans med ett annat kylskåp.

Monteringskitet för side-by-side finns att köpa hos Miele.

Rådfråga din återförsäljare om vilka kombinationer som är möjliga för din vinkyl.


Ytterligare information finns i avsnittet om side-by-side i bruksanvisningen.

## Klimatklass

Beroende på vinkylens klimatklass får vissa fastställda rumstemperaturer inte över- eller underskridas. Klimatklass står på typskylten inuti kylan.

Klimatklass	Rumstemperatur
SN	+10 °C till +32 °C
N	+16 °C till +32 °C
ST	+16 °C till +38 °C
T	+16 °C till +43 °C

En lägre rumstemperatur leder till att kompressorn inte är inkopplad under längre perioder. Detta kan leda till högre temperaturer i kylan.

 Skaderisk på grund av för hög luftfuktighet.

Vid hög luftfuktighet kan kondens hamna på vinkylens utsida, vilket kan leda till korrosion.

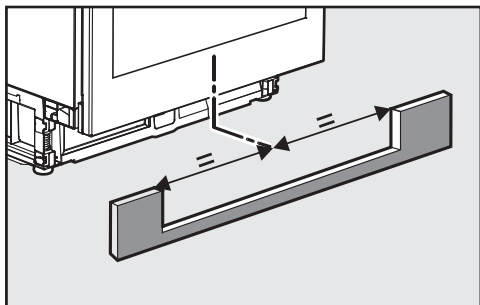
Placera vinkylan i ett torrt rum med tillräcklig ventilation.

Se till att vinkylens dörr stängs ordentligt, att de angivna ventilationsöppningarna stämmer och att vinkylan byggts in enligt beskrivningen i denna bruks- och monteringsanvisning.

# Monteringsanvisning

## Ventilation

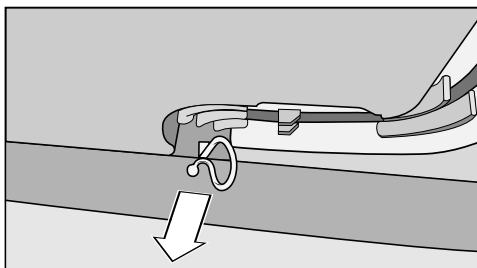
Ventilationen sker via ventilationsöppningarna i sockeln. Dessa får inte ställas eller täckas för. De måste dessutom regelbundet rengöras från damm.



Ursågningen i sockeln måste vara centrerad med vinkylens.

## Innan du bygger in vinkylen

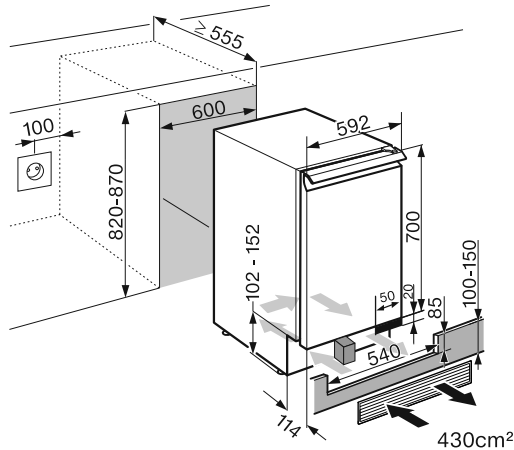
- Ta ut tillbehören ur vinkylen innan du bygger in den.



- Avlägsna först kabelhållaren från vinkylens baksida (beroende på modell).



## Inbyggnadsmått



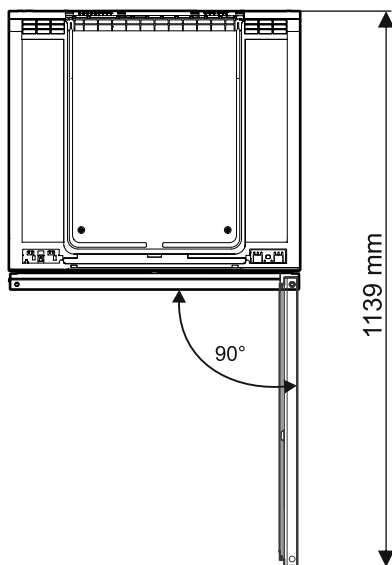
Se till att inbyggnadsnischen exakt motsvarar de angivna måtten innan du bygger in skåpet. Måtten för ventilationsöppningarna måste absolut hållas och ursnittet i sockelpanelen för medföljande ventilationsgaller måste centreras med vinkylan för att en korrekt funktion ska säkerställas.

Det **medföljande ventilationsgallret** måste ovillkorligen monteras och användas tillsammans med det **medföljande skumgummiblocket**.

# Monteringsanvisning

---

## Sett oppifrån



# Ändra dörrupphängning

Vinkylen levereras med högerhängd dörr. Ska dörren vara vänsterhängd måste dörrupphängningen ändras.

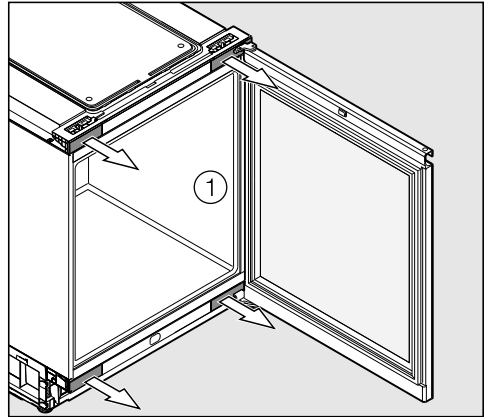
**För att hänga om dörren behöver du följande verktyg:**

⚠ Risk för person- och sakskador!  
Glasdörren kan spricka!  
Glasdörren är tung. Ta hjälp av någon vid omhängning av dörren.

⚠ Risk för person- och sakskador!  
Glasdörren kan ramla!  
Se till att alla fästningsdelar dras åt hårt vid ändring av dörrupphängning.

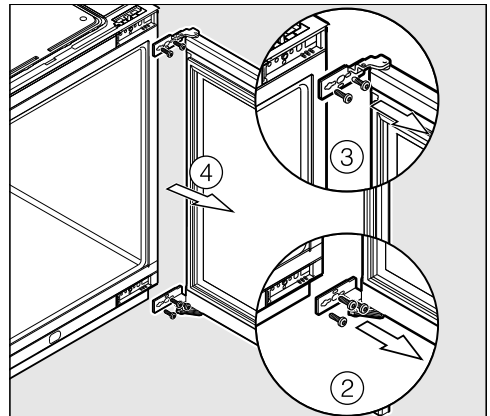
**Tips!** För att skydda dörren och golvet mot skador medan du hänger om dörren, lägg ett lämpligt underlag på golvet framför vinkylen.

Se till att dörrtätningen inte skadas. Om den skulle ta skada kan det hända att dörren inte kan stängas ordentligt vilket leder till sämre kylning!



- Ta bort täckskydden ① med hjälp av en skruvmejsel.

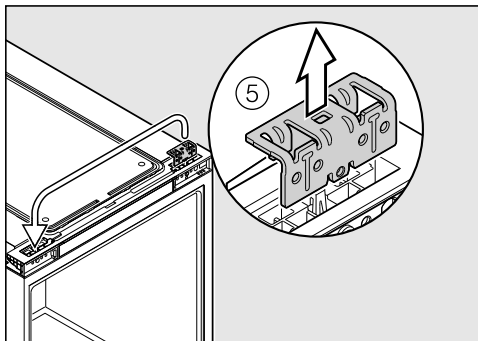
⚠ Risk för person- och sakskador!  
När skruvarna är borttagna från fästvinklarna, är dörren inte längre säkrad!  
En andra person måste hålla fast dörren.



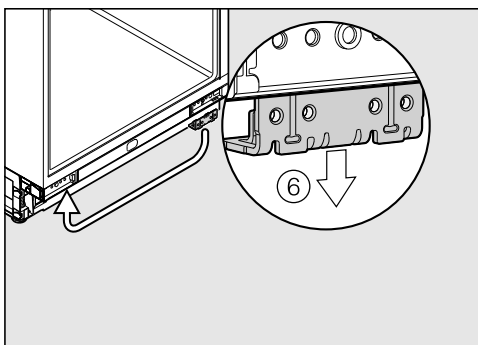
- Skruva ut skruvarna. Börja med nedre skruvarna ② och skruva sedan ut de övre skruvarna ③.
- Ta av dörren ④.

# Ändra dörrupphängning

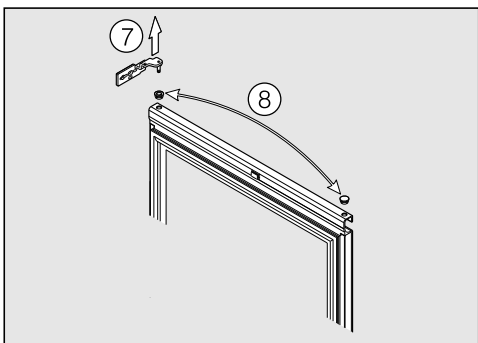
- Lägg den bortmonterade dörren med utsidan uppåt på ett stabilt underlag.



- Dra ut den övre fästvinkeln ⑤ och sätt den på motsatt sida.

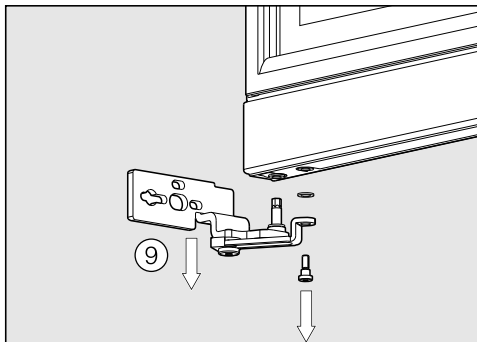


- Dra ut den nedre fästvinkeln ⑥ till höger och sätt den på vänster sida. Hålen måste stämma överens.



- Ta ut gångjärnsvinkeln uppe ⑦ och täckskyddet ⑧ på motsatt sida.

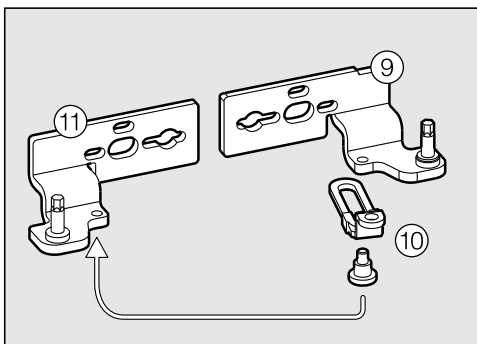
- Tryck ut hylsan.



- Byt plats på täcksskyddet och hylsan.

- Skruva loss den undre gångjärnsvinkeln ⑨.

- Ta bort bottenkivan från gångjärnsbulten och bottenkivan på skruven.

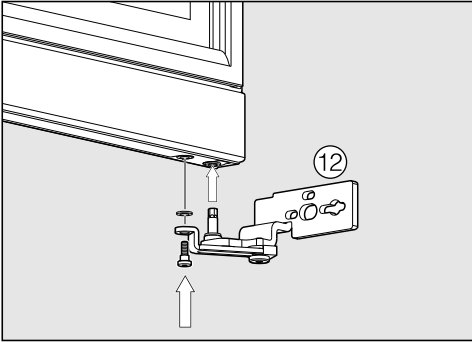


- Skruva loss dörröppningsbegränsaren ⑩ från den undre gångjärnsvinkeln ⑨.

- Skruva fast dörröppningsbegränsaren ⑩ på den andra gångjärnsvinkeln ⑪.

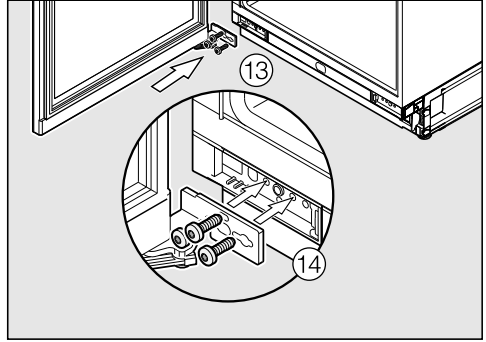
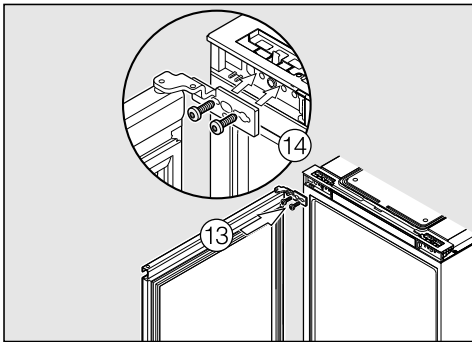
- Sätt en bottenkiva på gångjärnsbulten och den andra bottenkivan mellan vinkylens dörr och skruven.

## Ändra dörrupphängning




- Skruva fast gångjärnsvinkeln med dörröppningsbegränsaren nere till vänster på vinkylens dörr (12).
- Om de omgivande skåpluckorna är högre än vinkylens dörr kan vinkylen anpassas därefter med en utjämningslist.

En andra person måste hålla fast dörren!



- Sätt på vinkylens dörr (13).
- Skruva fast vinkylens dörr på fästhål-en (14).
- Bygg in vinkylen.

# Bygga in vinkylen under en bänk

 Risk för skador på personer och föremål om vinkylen tippas.

Om monteringen av vinkylen bara utförs av en person är skaderisken större.

Ta hjälp av ytterligare en person när du bygger in vinkylen.

- Bygg in vinkylen i ett stabilt och stadigt inbyggnadsskåp som står på ett vågrätt och jämnt golv.
- Inbyggnadsnischen måste riktas horisontellt och vertikalt.
- Måtten för ventilationsöppningarna måste absolut hållas (se avsnittet "Installation – Ventilationsöppningar – Inbyggnadsmått").

## För att bygga in vinkylen behöver du följande verktyg:

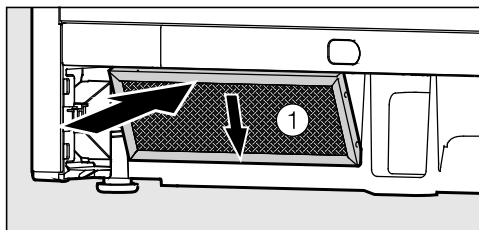
- skruvmejslar i olika storlekar
- vattenpass
- måttband.

## Följande medföljande delar behöver du för inbyggnad i nisch:

- ventilationsgaller
- luftfilter
- skumplastblock för ventilationen i sockeln
- skruvar för att fästa vinkylen i nischen
- nyckel för höjdjustering i nischen

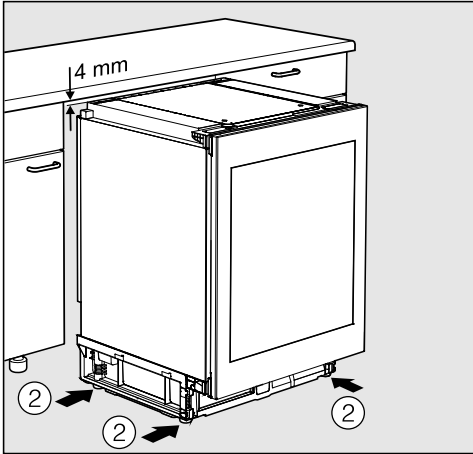
## Förbereda vinkylen

Luftfiltret förhindrar att utrymmet där kompressorn är blir smutsigt. Tack vare luftfiltret undviker man att det uppstår störningar.

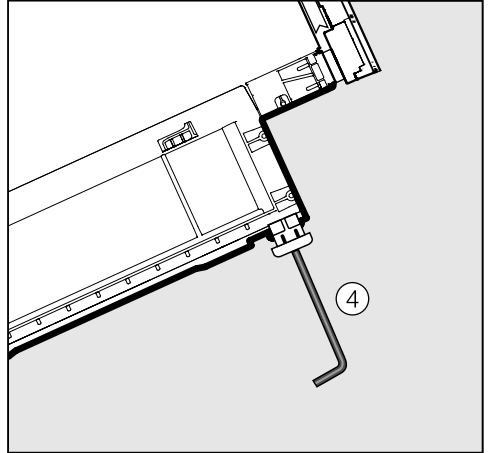
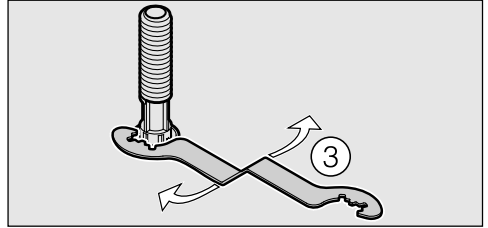


- Dra av skyddsfilmen från luftfiltret ①.
- Sätt in luftfiltret nere till vänster i sockeln.
- Anslut vinkylen till elförsörjningen med anslutningskabeln (se avsnittet "Elanslutning").
- Skjut in vinkylen så att den står framför nischen.

## Bygga in vinkylen under en bänk

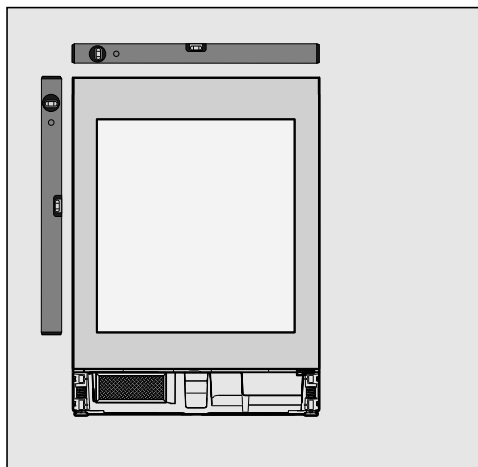


- Skruva skruvfötterna ② medsols tills de är 4 mm under nischhöjd.



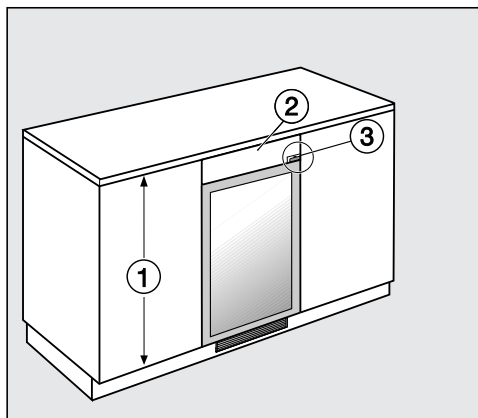
- Du kan skruva ut skruvfötterna med den medföljande gaffelnnyckeln ③ eller med en insexnyckel.

## Bygga in vinkylen under en bänk



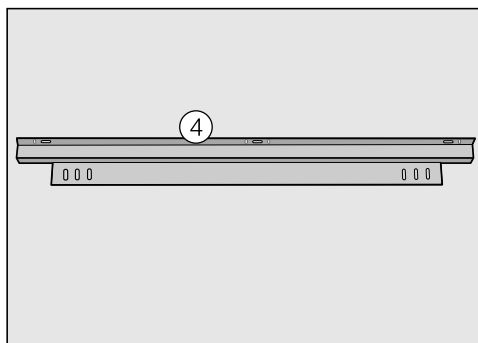
- Rikta vinkylen vågrätt och lodrätt. En vinkyl som står snett kan bli skevt.
- Kontrollera om skåpluckorna runt omkring är i samma höjd som luckan på vinkylen. Om de omgivande skåpluckorna inte är i samma höjd, beakta även avsnittet “Anpassa vinkylen till högre skåpluckor”. Om de omgivande skåpluckorna lika höga som luckan till vinkylen:

### Anpassa vinkylen till högre skåpluckor



Om de omgivande skåpluckorna ① är högre än vinkylens dörr kan vinkylen anpassas därefter med en utjämningslist ②.

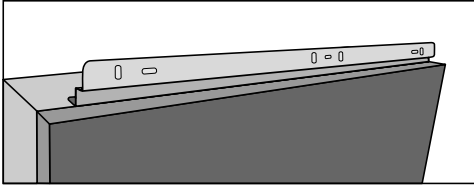
Utjämningslistan måste specialanpassas för denna situation. Ta hänsyn till dörrens gångjärn ③ när utjämningslistan anpassas.



För att fästa utjämningslistan behöver du fästvinkeln ④. Den kan köpas i fackhandeln eller hos Miele's reservdelsavdelning. Utifrån behov kan du montera fästvinkeln på eller under vinkylen:



## Bygga in vinkylen under en bänk

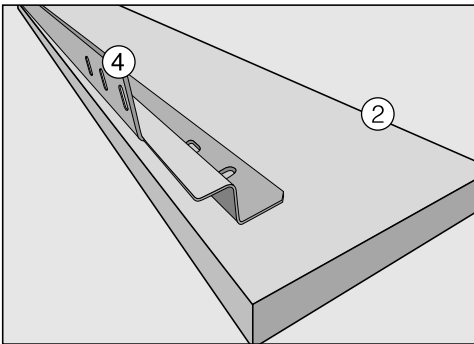


- Nu kan du skjuta in vinkylen så att den står framför nischen.



För att undvika skador på vinkylen måste ventilationsgallret ligga exakt framför utblåsningsöppningen! Om du vill montera panelen nere på vinkylen måste du kontrollera ventilationen.

Utjämningslisten måste specialanpassas för denna situation.



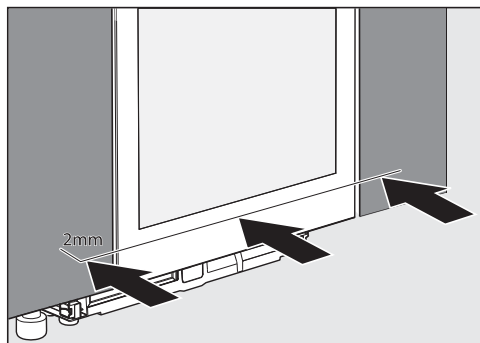
- Fäst fästvinkeln ④ på utjämningslistens baksida ②.
- Dra ut vinkylen så långt ur nischen att du kan tippa den.
- Fäst fästvinkeln ④ med utjämningslistan ② på vinkylens baksida genom att dra fast skruvarna lätt.
- Rikta utjämningslistan mot vinkylens dörr via de långa hålen så att fronten är helt jämn.
- Dra åt skruvarna ordentligt.

# Bygga in vinkylen under en bänk

## Skjut in vinkylen i nischen.



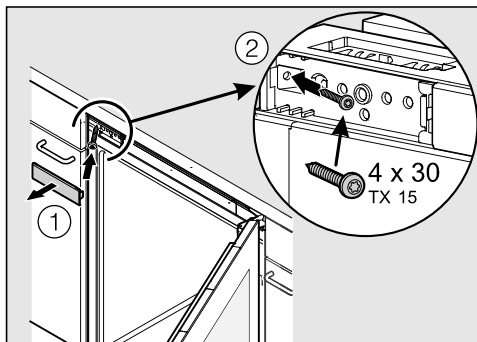
Se till att anslutningskabeln inte kläms eller skadas när du skjuter in vinkylen  
Var försiktig när du skjuter in kylen så att du inte repar golvet.



- Skjut in vinkylen i nischen tills luckan är jämn med skåpluckorna bredvid.
- Skjut fram vinkylen så att den står 2 mm jämnt framför skåpluckorna.

## Sätta fast vinkylen i nischen

- Vinkylen står jämnt 2 mm framför frontplattan.
- Öppna skåpets lucka.

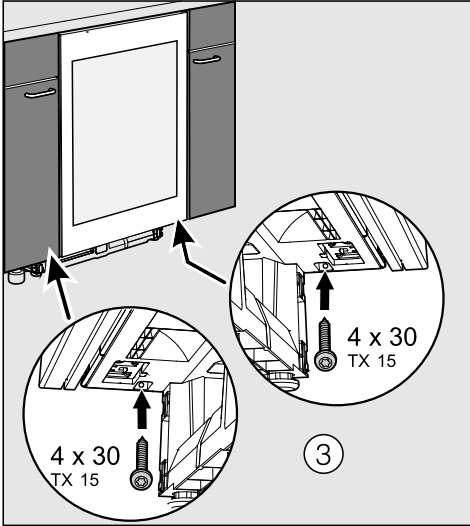


- Ta bort täckskyddet ① och skruva först ihop vinkylen med bredvidstående skåp med början uppe till vänster ②.

Vinkylen dras åt vänster för att passa in i nischen. Dörrens front ligger jämnt med frontplattan.

- Sätt tillbaka täckskyddet ①.

# Bygga in vinkylen under en bänk



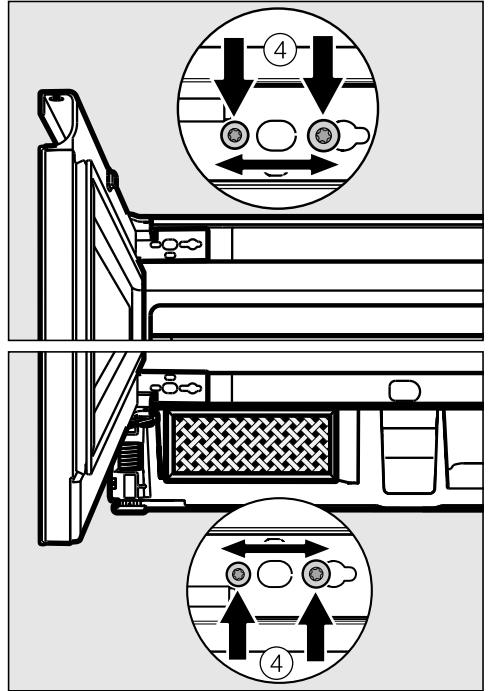
- Skruva ihop vinkylen nere på höger och vänster sida med bredvidstående skåp.
- Om det behövs kan du skruva ihop vinkylen uppe till höger på dörrupphängningen med en fjärde skruv.

I detta fall måste du demontera vinkylens dörr för att sätta in den extra skruven.

- Stäng vinkylens dörr och kontrollera att dörrens sidokanter ligger i en linje med vinkylens sidoväggar.

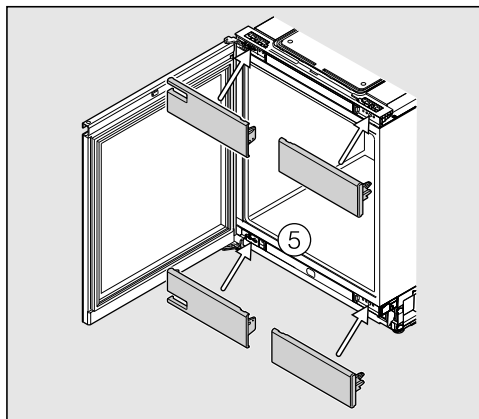
## Ställa in dörrrens sidliga riktning

Om inte vinkylens dörr ligger i linje med höljets sidoväggar kan du rikta dörren med skruvarna under gångjärnen.

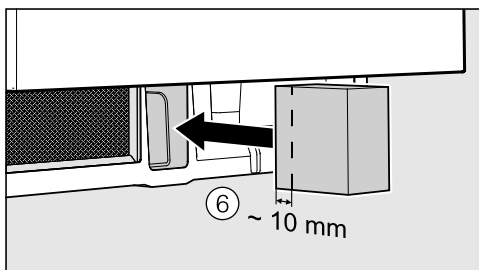


- Lossa skruvarna ④ och flytta dörren.
- Skruva fast skruvarna ④ igen.

## Bygga in vinkylen under en bänk



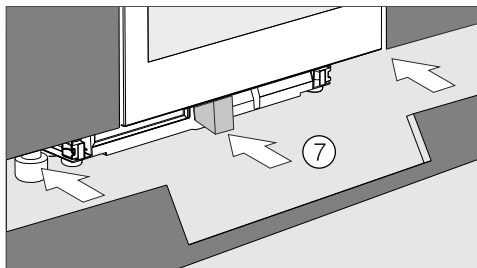
- Sätt fast täckskyddet ⑤.



- Sätt in det medföljande skumgummiblocket ⑥ i vinkylens sockel.



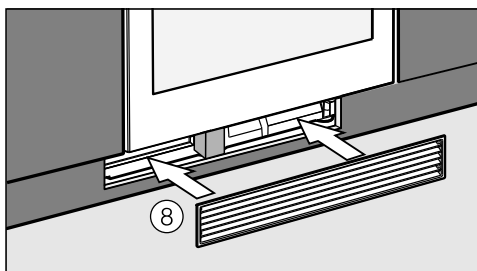
Om inte skumgummiblocket sätts in uppnår vinkylen inte hela sin kyleffekt och det kan eventuellt skada den.



- Sätt på sockelpanelen ⑦.



Sockelpanelens ursnitt måste vara centrerad med vinkylen.



- Sätt in ventilationsgallret ⑧ i sockelpanelen. Skumgummiblocket skjuts bakåt.



Skumgummiblocket måste ligga mot ventilationsgallret för att en skild luftstyrning ska säkerställas.





Miele AB  
Industrivägen 20, Box 1397  
171 27 Solna

Tel 08-562 29 000

Serviceanmälan:

08-562 29 700

[www.miele.se](http://www.miele.se)

**Tyskland**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

KWT 6321 UG

sv-SE

M.-Nr. 09 876 140 / 04